



UNIVERSITY OF
CALGARY

**FACULTY OF ARTS
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH**

**Spanish Applied Linguistics
SPANISH 643.18 Lecture 01, Fall 2010
Location : CH D 401B Days : TBA**

INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL: Carlos Soler Montes (csolermo@ucalgary.ca)
OFFICE LOCATION and HOURS : CH D401B, M – F: 9.00-17.00
TELEPHONE NUMBER : 403 220 2830

DESCRIPTION

La lingüística aplicada es una rama de la lingüística cuya meta es la aplicación de las teorías, métodos y conocimientos propios de la lingüística a la resolución de problemas diversos en los que está implicado el uso de la lengua; en otros términos, se interesa por las aplicaciones de la lingüística en otras áreas de la experiencia humana. Debido a que las esferas que entrañan el uso de la lengua son múltiples y muy variadas, la lingüística aplicada comprende de hecho disciplinas diversas, la mayoría de las cuales se constituyen como campos interdisciplinarios del saber.

Este curso trata de ofrecer un panorama lo más amplio posible de los principales aspectos tanto teóricos como prácticos de la lingüística aplicada a la lengua española. El curso estará dividido en varios módulos temáticos que analizarán tanto los objetivos como la metodología lingüística, la estructura fónica, morfológica y sintáctica del español y en particular sus aplicaciones en el ámbito de la enseñanza del español como lengua extranjera de manera descriptiva. Se hará un especial énfasis transversal sobre todas las cuestiones de tipo sociolingüístico relacionadas con el español normativo y sus diferentes usos y registros en el mundo hispánico.

DISTRIBUTION OF GRADES

Biweekly reaction papers (summary & critical response) 25%
Oral reports on readings 25%
Oral presentation of project 10%
Annotated bibliography 15%
Final paper 25%

GRADING SCALE

A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71
C+ = 70-67 C = 66- 62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%
The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark

REQUIRED TEXTS

1. Asociación de academias de la lengua española. (2010). *Diccionario de americanismos*. Lima: Santillana.
2. Instituto Cervantes. (2006). *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Madrid: Biblioteca nueva.
3. Lacorte, M. (2007). *Lingüística aplicada del español*. Madrid: Arco Libros.
4. Real Academia Española. (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa.
5. Sánchez Lobato, J. y Santos Gargallo, I. (Eds.). *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL.
6. Santos Gargallo, I. (1999). *Lingüística Aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera*. Madrid: Arco/Libros. Bibliografía especializada

Otros artículos y lecturas se irán distribuyendo a lo largo del curso.

RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS

Briz, A. (Coord.) (2008). *Saber hablar*. Madrid: Instituto Cervantes, Aguilar.

Christal, D. (1981). *Directions in Applied Linguistics*. Londres: Academic Press.

Kaplan, R. (Ed.) (1980). *On the Scope of Applied Linguistics*. Rowley, MA: Newbury House.

Kaplan, R. (2001). *Oxford Handbook of Applied Linguistics*. Nueva York: Oxford University Press.

Parodi, G. (Coord.) (2010). *Saber leer*. Madrid: Instituto Cervantes, Aguilar.

Sanchez Lobato, J. (Coord.) (2006). *Saber escribir*. Madrid: Instituto Cervantes, Aguilar.

COURSE NOTES

- Repeated absences to weekly meetings will affect the final grade of the students. The submission of all assignments is mandatory.
- To calculate the percentage of the participation grade we will take into consideration active class participation, class preparation, homework and assistance.
- The textbook materials may not be covered completely in this course.
- If assignments are submitted late, the instructor will take points off the mark.
- Due to the primarily work duties of the instructor at the Cervantes Institute some class schedules may be modified or cancelled during the semester. In these cases students will be informed of class changes alternatives ahead of time. Information will also be sent by email and posted on blackboard.
- The Department of French, Italian and Spanish has purchased a license to the Aula Virtual de Español (AVE), Spanish online learning materials developed by the Instituto Cervantes. This great resource is available to students for free during the semester on the Internet at: <http://ave2.cvc.cervantes.es> (Usuario: spanuofc, Contraseña: 772686).

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:
a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or

laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult

<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.